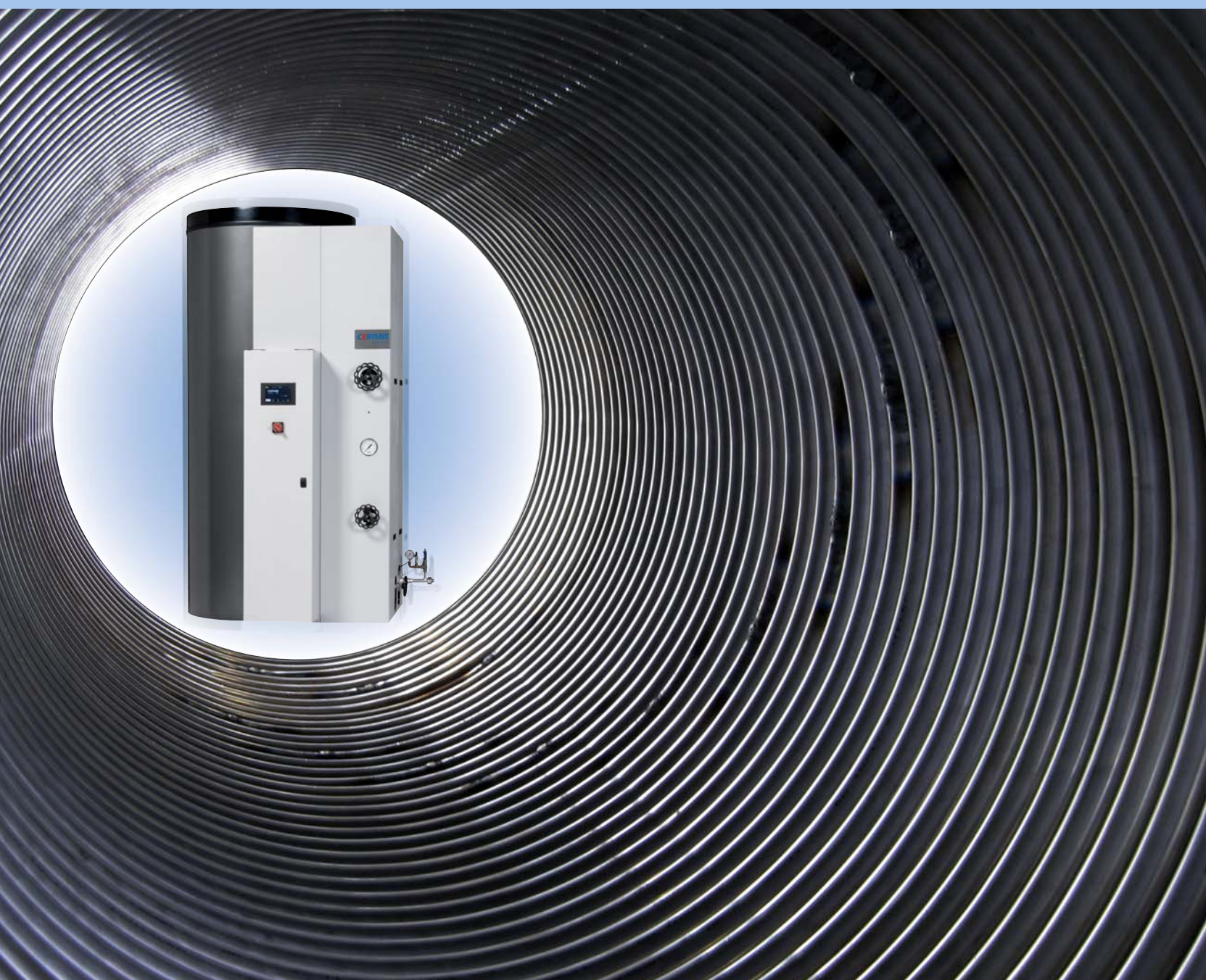


CERTUSS

Dampfautomaten



Dampf, wie und wo Sie ihn brauchen.
Steam, when and wherever you need it.



Mathias K. Brauner, geschäftsführender Gesellschafter

Herzlich willkommen bei CERTUSS!

Seit der Gründung 1957 ist CERTUSS ein inhabergeführtes Familienunternehmen. Hohe Zuverlässigkeit und Kompetenz der 100 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie eine herausragende Qualität der Produkte – das schätzen unsere Kunden an CERTUSS!

Wir sind Marktführer in Deutschland und wachsen stetig in Europa und zunehmend auch weltweit.

Wir laden Sie ein zu einem Rundgang durch unser Unternehmen. Lernen Sie dabei CERTUSS, seine Produkte und Dienstleistungen kennen. Weiterführende Informationen erhalten Sie auch über unsere Website www.certuss.com.

A warm welcome to CERTUSS!

Since being founded in 1957 CERTUSS is an owner-run family business.

The high competence and reliability of our 100 employees and the outstanding quality of our products – characteristics that are valued by CERTUSS customers!

We are market leaders in Germany and are constantly growing in Europe and increasingly also worldwide.

Please join us for a tour through our company. Get to know CERTUSS and its products and services in the process. Further information is available on our Web site www.certuss.com.

Wichtige Prozesse brauchen Dampf

Wärme und Kälte. Feuer und Wasser. Kräfte der ungebändigten Natur und Voraussetzung für einen kraftvollen Energieträger: Dampf. Dampf, der bei gleicher Masse mehr als sechsmal so viel Energie wie Wasser transportiert und der temperaturgenau Maschinen, Geräte, Werkstoffe und Flüssigkeiten beheizen kann.

Für eine Vielzahl von Produktionsprozessen wird kontinuierlich Dampf benötigt. CERTUSS Dampfautomaten dienen diesem Zweck vorbildlich: Sie sind umweltfreundlich und setzen die Energie aus Gas, Öl oder Elektrizität effizient um.

Selbstverständlich erfüllen CERTUSS Dampfautomaten zuverlässig aktuelle ökologische Standards.

Alle CERTUSS Anlagen werden nach EG-Normen und den deutschen Technischen Regeln für Dampferzeuger (TRD) gefertigt. CERTUSS verfügt unter anderem auch über Zertifizierungen für China, die GUS und die meisten osteuropäischen Länder.



Important processes require steam

Heat and coldness. Fire and water. These powers of unrestrained nature are prerequisites for a powerful energy source: steam. Steam, transporting six times more energy than water with the same mass, for heating up machines, devices, solids, gas and liquids at a precise temperature.

A multiplicity of technical production processes require a continuous steam supply. CERTUSS steam generators are the perfect answer: they are environmentally friendly, and convert the energies of gas, oil or electricity efficiently. Naturally, CERTUSS steam generators meet current and approved ecological standards. All CERTUSS installations are produced in accordance with the European Pressure Equipment Guideline 97/23/EG, EN standards and German Technical Regulations for Steam Generators - TRD. CERTUSS has certifications for China, the CIS states and most of the East European countries, as well as many others.

Dampf bringt Gutes auf den Weg

CERTUSS Dampfautomaten werden seit 1957 in drei deutschen Werken gefertigt. Geboren aus der Idee, bei geringem Platzbedarf geräuscharme Dampferzeuger für den zuverlässigen Dauerbetrieb und ohne aufwendige Wartung zu bauen, entstand ein inzwischen weltweit operierendes Unternehmen mit Stammsitz in Krefeld, Nordrhein-Westfalen. Die Konzentration auf eine klar definierte Produktlinie, konsequente Forschung und Entwicklung und eine Mannschaft hervorragend ausgebildeter Fachleute ermöglichen Serienfertigung auf höchstem Niveau, selbstverständlich mit zertifizierter Qualitätssicherung nach DIN EN ISO 9001:2008.



Universal TC 1500-1800 kg/h

Steam helps to push good things forward.

CERTUSS steam generators have been manufactured in three german factories since 1957. Starting from the idea to manufacture low-noise steam generators with minimum space requirements for a reliable, continuous operation and without expensive maintenance costs, the company is now operating world-wide with its headquarters in Krefeld, North Rhine-Westphalia.

The concentration on a clearly defined product line, systematic research and development and a highly trained staff of professionals, allow for a series production of the highest standard, naturally with certified Quality Management according to DIN EN ISO 9001:2000.

Qualität für höchste Ansprüche

Die CERTUSS Eigenfertigung wichtiger Bauteile, wie z. B. Rohkessel, Drucksystem, Brennerausrüstung und Elektrosteuerung, garantiert gleichbleibende Qualität. Die Lieferung der Dampfautomaten mit komplettem Zubehör als betriebsbereite, anschlussfertig montierte Einheit (CVE) ist dabei ein besonderer Vorteil des CERTUSS Angebots, denn sie spart aufwendige Vor-

installationen und bietet werkgeprüfte Sicherheit. Vielfältige Zusatzausrüstungen, wie die Thermotimat-Steuerung zum personalfreien, vollautomatischen Betrieb unserer Anlagen oder das CERTOMAT System zur Informationsüberwachung, -auswertung und -speicherung, bieten ein kompaktes Leistungssystem und erheblich reduzierten Energiebedarf.



An efficient system of highest quality standard

The CERTUSS in-house production of important components such as boiler body, pressure system, burner equipment and electric control guarantees a constant quality level. The delivery of the steam generators as a unit including all accessories ready for connection and use is a special feature of the CERTUSS product line, because it saves costly pre- installation works

and provides for factory tested safety.

Various additional equipment such as the Thermotimat control for a fully automatic operation of our installations without personnel, or the CERTOMAT system for control, analysis and storage of information, provides you with a compact power system and reduces energy demand considerably.



Dampf – der Wärmespezialist für alle Fälle

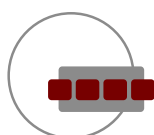
CERTUSS Dampf entsteht z. B. in der Arktis Schiffszubehör, heizt in Fußballstadien Rasenflächen, entfettet Autokarosserien vor der Lackierung, sterilisiert medizinische Geräte und kommt bei der Herstellung von Bier, Spirituosen und in der Produktion von Süßwaren zum Einsatz, um nur einige Anwendungsbereiche zu nennen.

Für eine Vielzahl weiterer Produktionsprozesse wird kontinuierlich Dampf benötigt. Entsprechend zählen zum Kundenkreis von CERTUSS international bekannte Unternehmen unterschiedlichster Branchen, wie z. B. der Textil- und Lebensmittelindustrie, der Chemie- und der Pharmaindustrie. Auch in Wäschereien und chemischen Reinigungen, Brauereien und Molkereibetrieben ist Dampf ein unentbehrlicher Energieträger.



Steam – the heat specialist for all seasons

**„Sie wissen was Sie tun,
wir wissen was Sie brauchen“**
Versicherungslösungen ohne Hindernisse!



Global Assekuranz
Versicherungsmakler GmbH

Hohenzollernring 85/87 · 50672 Köln
Telefon: 0221 179189-40 · Email: info@globass.de

CERTUSS steam, for example, de-ices ship parts in the Arctic, heats up the pitch in football stadiums, degreases car bodies before varnishing, sterilises medical equipment and is used for the production of beer, spirits, the fabrication of confectionery, these are only some fields of application.

Innumerable other technical production processes constantly need steam.

Therefore, well known international companies from diverse lines of business such as textile and food industries, chemical and pharmaceutical industries, laundries, dry cleaning, breweries, dairy factories, all are regular customers of CERTUSS.

Steam, as an indispensable energy carrier, is required everywhere.



Weltweit präsent

CERTUSS Dampfautomaten genießen nicht nur in Europa höchstes Ansehen, sondern finden auch immer mehr zufriedene Abnehmer in Asien, Amerika und Afrika.

Über die Grenzen hinaus

Ein flächendeckendes Netz von Vertriebspartnern, von uns sorgfältig geschult und mit hohem technischem Know-how ausgestattet, vertreibt unsere Produkte exklusiv weltweit.

Die Einführung einer einheitlichen technischen Norm für Dampfanlagen innerhalb der Europäischen Gemeinschaft und deren Umsetzung in unserem Unternehmen erlaubt uns heute baugleiche Produkte innerhalb der EU uneingeschränkt einzusetzen.

CERTUSS ist, unabhängig von Zeit und Ort, jederzeit erreichbar und dank unserer Webseite haben unsere Kunden und Vertriebspartner rund um die Uhr Zugang zu unseren Produkten, relevanten technischen Daten, Serviceinformationen, Ansprechpartnern im In- und Ausland und den aktuellsten Informationen rund um CERTUSS.

World-wide presence

CERTUSS steam generators enjoy an excellent reputation, not only in Europe; the number of satisfied customers is growing in Asia, America and Africa, too.

Beyond frontiers

The extensive network of sales partners we have thoroughly trained and provided with a strong technical know-how, distribute our products exclusively and world-wide.

The implementation of a unified technical standard for steam installations within the European Community and its realisation in our company, allows us nowadays to offer approved products of identical construction in the EU without restrictions.

Independent from time and place, CERTUSS is always available. Due to our website, our customers and sales partners have 24/7 access to all important technical data, service information, contact persons at home and abroad, and the latest news about CERTUSS.

Erstklassiger Service für unsere Kunden

Ständige Servicebereitschaft hat bei CERTUSS oberste Priorität. Ausführliche Beratungen vor und nach der Inbetriebnahme der CERTUSS Anlagen und die gründliche Einarbeitung der Betreiber gehören selbstverständlich zum Leistungsumfang. Kompetente Ansprechpartner stehen Ihnen immer zur Verfügung. Seit mehr als 30 Jahren ist der Lebenslauf jedes CERTUSS

Dampfautomaten elektronisch dokumentiert. Die Lieferung von Ersatzteilen ist bis zu 25 Jahre nach Inbetriebnahme sichergestellt. Unsere eigenen deutschlandweiten Serviceniederlassungen und Exklusivpartner in vielen Ländern der Welt sorgen für anerkannt vorbildlichen und stets einsatzbereiten Service unter Verwendung modernster technischer Ausrüstung.



Competence in communication and expertise

The constant availability of our service is top priority for CERTUSS. It goes without saying that detailed advice before and after commissioning of the CERTUSS installations, and thorough initial training of the operators, are included in our range of services. Competent contact persons are always at your disposal. For more than 30 years the history of each

CERTUSS steam generator has been electronically documented. The supply of spare parts can be ensured for up to 25 years after commissioning. Our own service centres all over Germany and exclusive partners in many countries throughout the world provide an exemplary service which is always available, utilising the latest technical equipment.

GfK ★ ★ ★ ★
FORMING

Glasfaserverstärkte Kunststoffformteile/GfK (Duroplaste)
Vakuum - Tiefziehteile (Thermoplaste)

Kolberger Str. 4 • 63667 Nidda, Hessen
Tel: +49 (0)6043/4374 • Fax: +49 (0)6043/4766
info@gfk-forming.de • www.gfk-forming.de

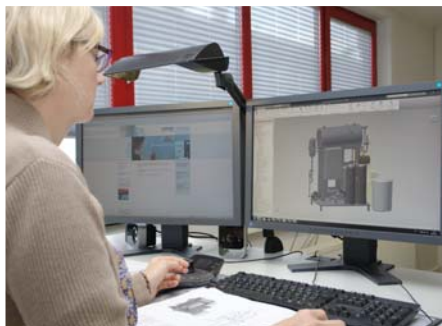
Zimmer
Wir regeln das

Ventiltechnik

Niveauregelung

J.-F. Zimmer • 21224 Rosengarten
Tel 040/791500 • Fax 040/79715029
info@zimmer-automation.com

www.zimmer-automation.com



Dampf – Spitzenqualität als Erfolgsrezept

CERTUSS Kunden schätzen die Qualität und Zuverlässigkeit unserer Dampferzeuger. Sie honorieren unser kontinuierliches Bestreben, die gute Qualität unserer Produkte jetzt und auch in Zukunft zu steigern, technologisch sinnvolle Neuentwicklungen voranzutreiben sowie ökonomisch und ökologisch den Forderungen des Marktes und der Zeit einen Schritt voraus zu sein.

Die industrielle Serienfertigung ermöglicht ein besonders günstiges Preis-Leistungsverhältnis. Jeder Dampfautomat wird vor

der Auslieferung lückenlos auf seine Funktionsfähigkeit geprüft. Durch serienreife Produkte haben Sie die Sicherheit, die Sie für Ihre Anwendung benötigen. CERTUSS Dampfautomaten können auch in Produktionsräumen betrieben werden. Der für einen Dampferzeuger extrem hohe Wirkungsgrad, geringste Abstrahlverluste durch Dreifachluftisolierung und gleichzeitige Verbrennungsluftvorwärmung sowie die schnelle Regelung sichern hohe Wirtschaftlichkeit.

Steam – prime quality as a formula for success

CERTUSS customers appreciate the quality and reliability of our steam generators. They recognise our continuous efforts to increase the quality of our products now and in future. To push on new, technologically useful product developments and to be one step ahead of their requirements, the demands of the market and ahead of time.

The standardized series production technique offers an exceptionally favourable cost-performance ratio. Prior to delivery, each steam

generator is checked completely concerning its functionality and operation.

Series-produced products give you the safety you need for your processes.

CERTUSS steam generators are also suitable for production areas.

They have an extremely high thermal efficiency for a steam generator, lowest radiation losses due to the 3-fold air insulation, and the simultaneous combustion air preheating together with quick regulation, guarantees high efficiency.

**Ihr Partner,
wenn es um den
sicheren Betrieb Ihrer
IT-Infrastruktur geht.**

Beratung • Lösung und Entwicklung

BLUE CONSULT GmbH
Heinrich-Horten-Straße 1 • D-47906 Kempen
Tel.: +49 (0) 21 52/8 92 87-0 • Fax: 8 92 87-87
info@blue-consult.de • www.blue-consult.de

BLUE 
CONSULT GmbH

Wasser in seiner reinsten Form

Das professionelle
Programm – von
Desinfektion bis
Dosierung.



www.prominent.com

ProMinent®

Breites Leistungsspektrum

Alle CERTUSS Dampfautomaten sind nach Europäischer Druckgeräterichtlinie DGRL 97/23/EG baumustergeprüft. Für den individuellen Bedarf stehen verschiedene Leistungsgrößen zur Verfügung. CERTUSS Dampfautomaten werden komplett geliefert, auf Wunsch zusammen mit einer Versorgungseinheit (CVE).

CERTUSS produziert Dampfautomaten in sieben unterschiedlichen Baugruppen. Für Ihren individuellen Dampfbedarf können Sie zwischen der Baureihe Junior, beginnend bei einer Dampfleistung von 80 kg/h bis 400 kg/h und der Baureihe Universal mit einer Dampfleistung von 500 kg/h bis 1800 kg/h wählen. Alle Anlagen können mit Gas- oder Ölbefuerung und ab 500 kg/h Dampfleistung mit Kombibrennern ausgerüstet werden.

Zusätzlich stellen wir zwei Baureihen elektrisch beheizter Dampfautomaten her: Die neue

Baureihe Elektro E 6-72 M, beginnend bei einer Dampfleistung von 8-97 kg/h, die Baureihe Elektro E 100, mit einer Dampfleistung von 135 kg/h -160 kg/h.

Der Arbeitsdruck der beiden Elektro-Baureihen ist stufenlos regelbar. Die Beheizungsleistung wird über elektronische Lastrelais gleitend der momentanen Dampfabnahme angepasst.



Broad field of applications

All CERTUSS steam generators are type-tested according to the European Pressure Equipment Guideline DGRL 97/23/EG. For individual demands a range of different capacities are available. CERTUSS steam generators are delivered as a complete system, if wished for with an attached central supply unit (CVE). CERTUSS produces seven different classes of steam generators. For your individual steam requirements you can choose from the Junior series,

with a steam output of 80 kg/h up to 400 kg/h, and the Universal series, with steam outputs between 500 kg/h and 1800 kg/h. All CERTUSS steam generators are type-examination tested. Several performance classes are available for individual requirements. CERTUSS steam generators are delivered complete, on demand with a supply unit. All installations can be fuelled with gas or oil, steam generators of 500 kg/h and more can be equipped with combined burners.

Furthermore, we manufacture two types of electrically heated steam generators: the new series Elektro E 6-72 M, starting with a steam output of 8-97 kg/h, and the Elektro E 100 series with a steam output of 135 kg/h up to 160 kg/h.

The operating pressure of both electro-series is progressively adjustable. The heating capacity is controlled according to the current steam demand via electronic load relays.



Wärme-, Kälte-, Schall-, Brandschutz-Isolierungen, Elektrische-Industriebeheizungen

47495 Rheinberg · Nordring 46 · Tel. 028 43 / 97 40-0 · info@prantl-gmbh.de · www.prantl-gmbh.de

Die neue Baureihe CERTUSS Dampfautomaten Universal 500-1800 TC auf einen Blick

CERTUSS produziert energieeffiziente, leistungsoptimierte und qualitativ hochwertigste Schnelldampferzeuger mit einer Dampfleistung bis zu 1800 kg/h (als Batterieanlage bis zu 7200 kg/h), die entweder mit Gas-, Öl- oder Kombibrennern ausgerüstet werden können.

Die neue Generation der bewährten Baureihe CERTUSS Dampfautomaten Universal 500-1800 zeichnet sich nach wie vor durch kurze Anheizzeit, energiemaximierten und höchst zuverlässigen Betrieb sowie durch geringen Platzbedarf aus.

Darüber hinaus besticht die neue Baureihe neben dem neuen Design im Gasbetrieb jetzt durch eine sofortige energie- und damit

kostensparende Leistungsanpassung an den jeweiligen Dampfbedarf, eine wesentlich vereinfachte Bedienung und Netzwerkfähigkeit sowie durch eine erhöhte Servicefreundlichkeit und geringere Wartungskosten. Grundlegende Verbesserungen sind

- eine selbstoptimierende, modulierende Leistungsregelung zwischen 50 und 100 % Dampfleistung (bei Ölbetrieb über zwei Leistungsstufen 50 und 100 %)
- eine stufenlos drehzahlgeregelte Speisewasserpumpe mit systemschonender Anpassung an die jeweilige Dampfmenge
- eine vollelektronische Druck- und Leistungsregelung mit schnellreagierender Lastanpassung
- eine selbsterklärende Steuer- und Bedienbarkeit über eine grafische Bildfläche in einem 7" Touchscreen. Die Steuerung erfolgt entweder manuell durch grafisch unterstützte Start- und Abschaltanweisungen in Verbindung mit einem berührungsgesteuerten Bildschirm oder mit optionaler „Thermotimat“-Automatik im Gerät für einen vollautomatischen Betrieb ohne Bedienpersonal
- Fernsteuerung und externe Kontrolle über Ethernet und Mobilfunk als Option

Die neue Baureihe Universal 500-1800 TC umfasst komplett ausgestattete, betriebsbereite, elektronisch geregelte Dampfautomaten mit allen Sicherheitseinrichtungen für Brenntechnik, Druck und Temperatur. Ein elektronisches, dauernd selbst überwachendes Feuerungsmanagement der neuesten Generation ist für alle Brennstoffarten programmierbar.



Universal TC 1500-1800 kg/h



Die APRO Apparate- und Rohrbaugesellschaft mbH beschäftigt sich seit vielen Jahren mit der Fertigung von Apparatebauteilen sowie dem Rohrbau. Unser Markenzeichen ist dabei die Verarbeitung hochwertiger rost-, säure- und hitzebeständiger Edelstähle.

Unser Betrieb ist zugelassen als Fachbetrieb nach dem Wasserhaushaltsgesetz § 19 I WHG und zertifiziert durch den TÜV Rheinland nach DIN EN ISO 3834-3. Umfassende technische Prüfungen bestätigen die Qualität unserer Erzeugnisse.

... übrigens, wir sind seit mehr als 25 Jahren Zulieferer der CERTUSS GmbH!

www.apro-edelstahl.de

Apparate- und Rohrbaugesellschaft mbH

Maysweg 16 • 47918 Tönisvorst • Tel.: 0 21 51 - 70 60 46-0 • Fax: 0 21 51 - 700 152 • E-Mail: info@apro-edelstahl.de

The new CERTUSS Universal 500-1800 TC steam generator series at a glance

For more than 50 years CERTUSS has been producing energy-efficient output-optimized rapid steam generators of high quality with a steam output of up to 1800 kg/h (as a battery system up to 7200 kg/h) that can be equipped either with gas, oil or combination burners.

The new generation of the proven CERTUSS Universal 500-1800 steam generator series continues to be characterized by a short heat-up time, energy-maximized and highly reliable operation as well as low space requirements.

The new series furthermore convinces not only through its new design but in gas operation through its immediate output adjustment to the respective steam requirements which saves energy and thus costs, notably simplified operation and network capability as well as through increased ease of servicing and lower maintenance costs. Fundamental improvements are

- self-optimizing, modulating output control between 50 and 100% steam output (at oil operation via two output stages 50 and 100%)
- continuous speed-controlled feed water pump with gentle and smooth adaptation to the respective steam quantity
- fully electronic pressure and output control with rapid-response load adjustment
- self-explanatory control and operation function via a graphical user interface on a 7" touch screen. Controlling is carried out either manually or graphics-supported start and shutdown in-

structions in combination with a touch-controlled screen or with optional „Thermotimat“ automatic system in the system for fully automatic operation without operating personnel

- remote control and external control via Ethernet and mobile communications are optional

The new Universal 500-1800 TC series encompasses completely equipped, ready-to-operate, electronically controlled steam generators with all safety devices for burner technology, pressure and temperature. An electronic combustion management with continuous self-monitoring of the latest generation can be programmed for all types of fuel.



Universal TC 700-850 kg/h



**ELEKTROSERVICE
RATH GmbH**
Mitglied der Elektroinnung

- SCHALTANLAGENBAU
- GEBÄUDETECHNIK
- HEIZUNGS- U. REGELTECHNIK
- NETZWERKTECHNIK
- ELEKTROANLAGEN FÜR PRIVAT UND INDUSTRIE

HANDWERK
Ideen
MIT

Fachbetrieb für Gebäudetechnik • Elektroservice Rath GmbH
Wimmersweg 28 • 47807 Krefeld • Tel.: 0 21 51/30 05 76
Fax: 0 21 51/30 05 60 • E-mail: info@rath-elektro.de • www.rath-elektro.de



CERTUSS stellt seine jüngste Neuentwicklung des elektrisch beheizten Dampfautomaten vor

Auf der Brau Bevale 2010 in Nürnberg stellte CERTUSS erstmals den neuen Elektro-Dampferzeuger der Serie E 6-72 M im neuen, eleganten und bedienerfreundlichen Erscheinungsbild vor. Technisches Highlight ist die Dampferzeugung durch die modulierende Leistungsregelung (M).

Durch sie wird die Leistung der Heizelemente stufenlos über Halbleiterschütze geregelt, wodurch ein konstanter Dampfdruck bei gleichmäßiger Belastung des Stromnetzes erreicht wird. Das ist ein großer Vorteil für den Kunden, da durch diese Technologie eine symmetrische Stromnetzbelastung ohne Abnahmespitzen erreicht wird. Der jeweilige Arbeitsdruckbereich ist – je nach Ausrüstung und Bedarf – von 3,5 bis 11 bar stufenlos voreinstellbar. Geliefert werden die Dampfautomaten E 6-72 M im Leistungsbereich von 8 bis 97 kg Dampf pro Stunde als komplette, betriebsbereite Einheit mit eingebautem Speisewasserbehälter und Speisewasserpumpe sowie allen Sicherheitseinrichtungen für Druck und Temperatur. Lediglich die Ent- und Versorgungsleitungen sind noch durch den Betreiber zu installieren.

Die Dampferzeuger lassen sich durch die Modulbauweise problemlos zu Batterieanlagen erweitern und sind somit ideal geeignet für kleinere und mittlere Betriebe unterschiedlichster Industriezweige. Die Aufstellung und der Betrieb sind nach deutscher Betriebssicherheitsverordnung genehmigungsfrei. Die Aufstellung ist auch in Arbeitsräumen möglich. Auf Wunsch kann das Gehäuse komplett in Edelstahl ausgeführt werden. Die Erzeugung von Reindampf ist durch die optionale Ausführung aller wasser- und dampfberührter Teile des Dampfautomaten in Edelstahl möglich.



E 6-72 M

Wärme- und Kältetechnischer Anlagenbau
Dampf- und Heizungsanlagen
Hochdruckpumpen
Service
E-Installation
Beton-Heiztechnik
Heizcontainervermietung



MÖNNING & MÜLLER | G
b
R

Dorfstraße 30 • 06647 Steinburg • Tel: 03 44 65 / 2 18 01 • Fax: 03 44 65 / 2 18 21 • Funk: 0171 / 8 36 30 31
E-Mail: moenning1@aol.com
Tel: 03 44 67 / 206 48 • Fax: 03 44 67 / 200 00 • Funk: 0171 / 8 36 30 28 • E-Mail: mueller_seema@t-online.de

CERTUSS presents its latest new development of electric heated steamgenerator

CERTUSS presented its new „Elektro“ steam generator of the series E 6-72 M in a new, elegant and user-friendly design for the first time on the Brau Beviere 2010 in Nuremberg. The technical highlight is the steam generation using the modulating output control (M).

This controls the output of the heating elements steplessly through semiconductor contactors, thus ensuring constant steam pressure under an even load of the power supply. This is a great advantage for the customers since this technology allows a symmetrical network load without consumption peaks to be reached. The respective pressure operating range can be preset steplessly from 3.5 to 11 bars - depending on the equipment and requirements. The E 6-72 M steam generators are supplied as a complete, ready-to-operate unit with built-in feed water tank and feed water pump as well as all the safety devices for pressure and temperature in the output range of 8 to 97 kg steam per hour. The operator only has to connect the discharge and supply lines.

Thanks to their modular structure the steam generators can easily be extended to battery systems and are thus ideally suited to small and medium-sized companies in a wide range of industrial branches. Installation is also possible in working areas. If desired, the housing can be realized completely in stainless steel. Generation of pure steam is possible by the optional realization of all the steam generator parts coming into contact with water and steam in stainless steel.



E 6-72 M Edelstahl



E 6-72 M Zubehör

Beratung heißt für uns,
Ihren Erfolg bestmöglich zu unterstützen!

 **SCHNORBUS HELMHOLD WARDEMANN**
WIRTSCHAFTSPRÜFER - STEUERBERATER - RECHTSANWÄLTE

Kanalstraße 2 · 41460 Neuss
Fon: 0 21 31/92 42-0 · www.shwp.de

Innovationskraft mit Dampf dahinter

InnoCERT® steht für unsere oberste Zielsetzung, mit qualitativ hochwertigen und zuverlässigen Dampfautomaten ökonomisch und ökologisch der Zeit einen Schritt voraus zu sein und unseren Kunden dadurch messbare Vorteile zu ermöglichen.

Der schonende Umgang mit Ressourcen ist Herausforderung und Chance zugleich. Wer jetzt die richtigen Entscheidungen trifft, spart nicht nur Energie, sondern auch Geld.

Everything else is just steam

Your processes require steam. With InnoCERT® we offer you steam generators which exceed your expectations with their modularity, flexibility and utmost ease of use. They are customized to your energy profile, which enables efficient production and is environmentally sound. Increase your creation of value. We will advise you.

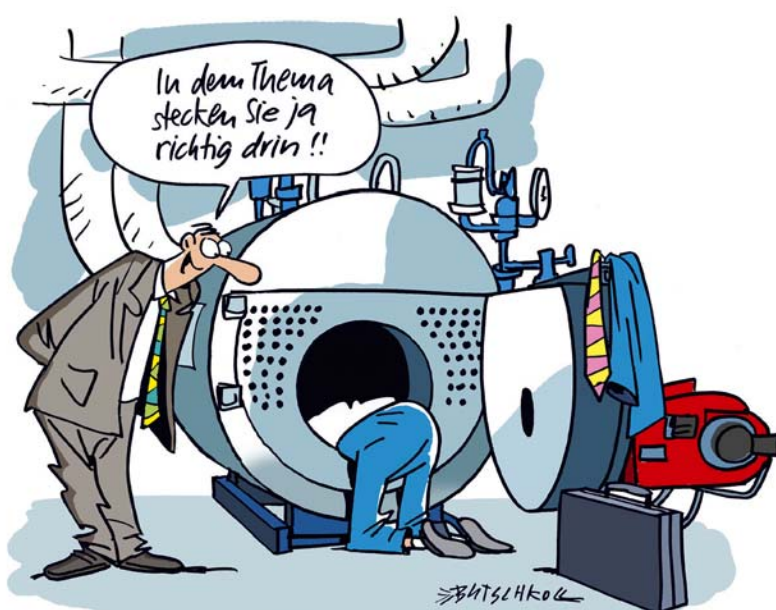


Ihre Prozesse brauchen Dampf. Wir bieten Ihnen mit **InnoCERT®** Dampfautomaten, die Ihre Erwartungen durch Modularität, Flexibilität und höchsten Bedienkomfort übertreffen. Zugeschnitten auf Ihr Energieprofil, dabei effizient in der Produktion und positiv in Ihrer Umweltbilanz. Steigern Sie Ihre Wertschöpfung.

Wir beraten Sie gerne!

CERTUSS Dampfautomaten GmbH & Co. KG
Hafenstr. 65, D-47809 Krefeld
Tel.: +49 (0)2151 578-0
Fax: +49 (0)2151 578-102
E-Mail: krefeld@certuss.com
www.certuss.com

CERTUSS
Wir machen Dampf



spiraxsarco.de

Wir von Spirax kennen uns nicht nur mit unseren Anlagen, sondern auch mit den Anlagen unserer Kunden bestens aus. So können wir bei Fragen schnell und kompetent helfen und bei der Planung effektiv unterstützen.

**spirax
sarco**

Die bessere Anlage.

DAMPFTECHNOLOGIE MIT ZUKUNFT

Geräte-und Maschinenbeheizung

Siekerkotte
Geräte- und Maschinenbeheizung



Ihr Partner in der industriellen Beheizungstechnik, Elektrowärmetechnik für den Anlagenbau und Systemlösungen für den Sondermaschinenbau.

Seit 1989 beschäftigen wir uns mit der Entwicklung, Fertigung, Konstruktion und Produktion von elektrischen Heizelementen für Anlagen und Maschinen.

Einsatzgebiete:

- Industrie-Trocknungsanlagen
- Lufttechnischer Apparatebau
- Luftkanalbau
- Rohrleitungs – und Behälterbau
- Flüssigkeitserwärmung
- Chemische Industrie
- Wärmeübertragungsanlagen

Die Marktpräsenz über Jahrzehnte sind ein Beweis für kontinuierliches, gesundes Wachstum.

Der Name Siekerkotte GmbH steht für ein Unternehmen, auf das sich Kunden weltweit verlassen. Wir freuen uns darauf, Ihnen unser Wissen und unsere konstant hohe Qualität präsentieren zu dürfen.



Siekerkotte GmbH

Geräte- und Maschinenbeheizung

Herringhauser Straße 25 • 32051 Herford • Phone: +49(0)5221-93093-0

Fax: +49(0)5221-31261 • E-Mail: siekerkotte@siekerkotte.de

www.siekerkotte.de

CERTUSS

Dampfautomaten

Hauptverwaltung

CERTUSS Dampfautomaten GmbH & Co. KG
Hafenstr. 65
47809 Krefeld

Tel.: +49 (0)2151 578-0 krefeld@certuss.com
Fax: +49 (0)2151 578-102 www.certuss.com

Großbritannien

CERTUSS (UK) Limited
45 Gravelly Industrial Park
Tyburn Road
GB-Birmingham B24 8TG

Tel.: +44 (0)121 327 53 62 sales@certuss.co.uk
Fax: +44 (0)121 328 29 34 www.certuss.co.uk

Frankreich

EURL CERTUSS France
4, boulevard Myères
F-13014 Marseille

Tel.: +33 (0) 491 63 54 84 france@certuss.com
Fax: +33 (0) 491 63 56 59 www.certuss.com

Österreich

CERTUSS Dampfautomaten Vertriebsgesellschaft m.b.H.
Eichenstraße 4/14
A-1120 Wien

www.certuss.com

Verkauf und Kundendienst über:
Steamtec GesmbH
Triesterstr. 36
A-2512 Oeynhausen

Tel.: +43 (0)2252 2527590 office@steamtec.at
Fax: +43 (0)2252 25275920 www.steamtec.at



**UBS - Universal Blechverarbeitung
und Stahlbau GmbH & Co. KG**

Nordstr. 17 -19 41844 Wegberg
Tel.: +49 02436 / 2823 Fax: +49 02436 / 2822
E-mail: ubs-wegberg@t-online.de
<http://www.ubs-wegberg.com>